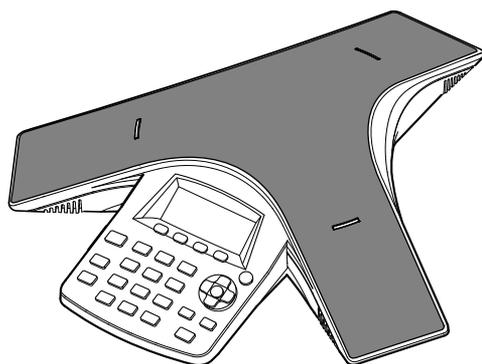
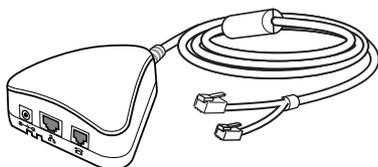




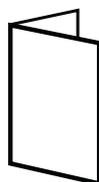
Contenu de la boîte



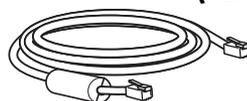
SoundStation Duo



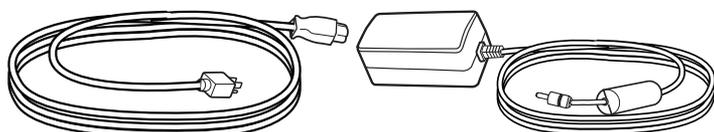
Module interface d'alimentation (PIM)



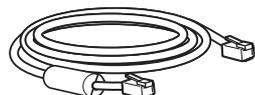
Guide de démarrage rapide



Câble de téléphone (analogique)

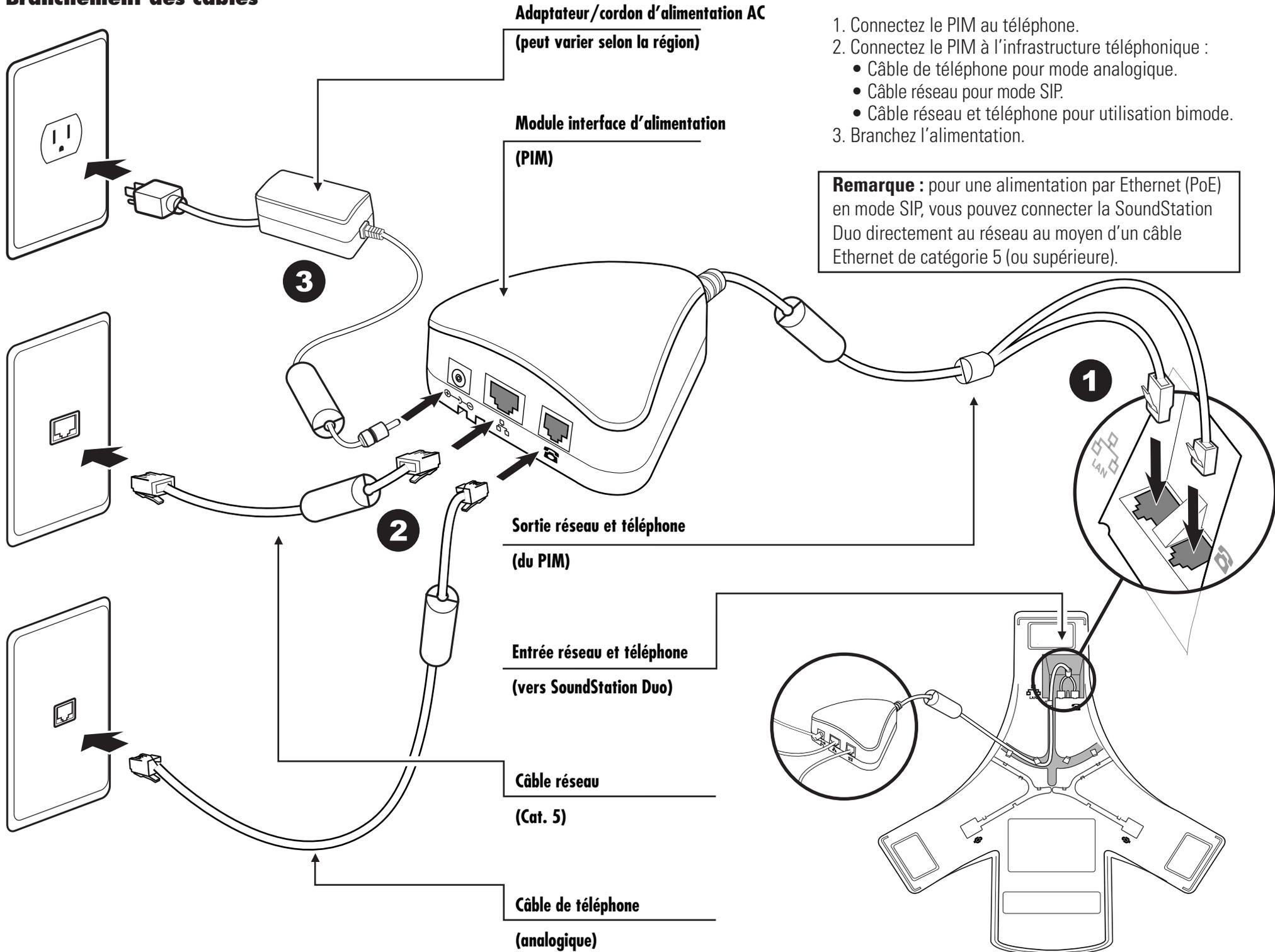


Adaptateur / cordon d'alimentation AC (peut varier selon la région)

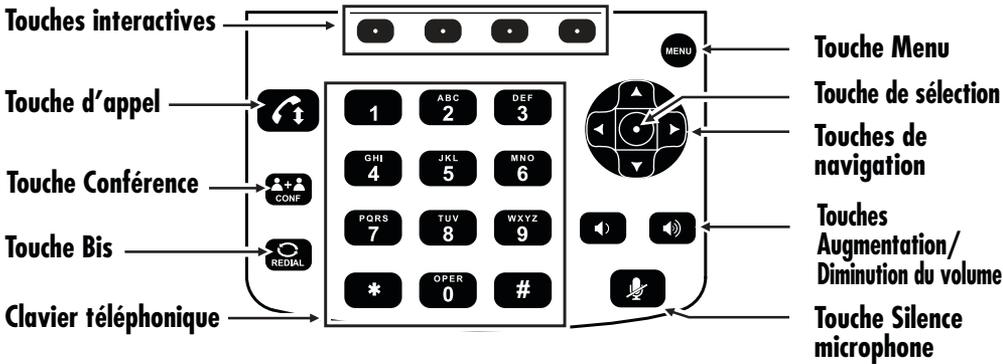
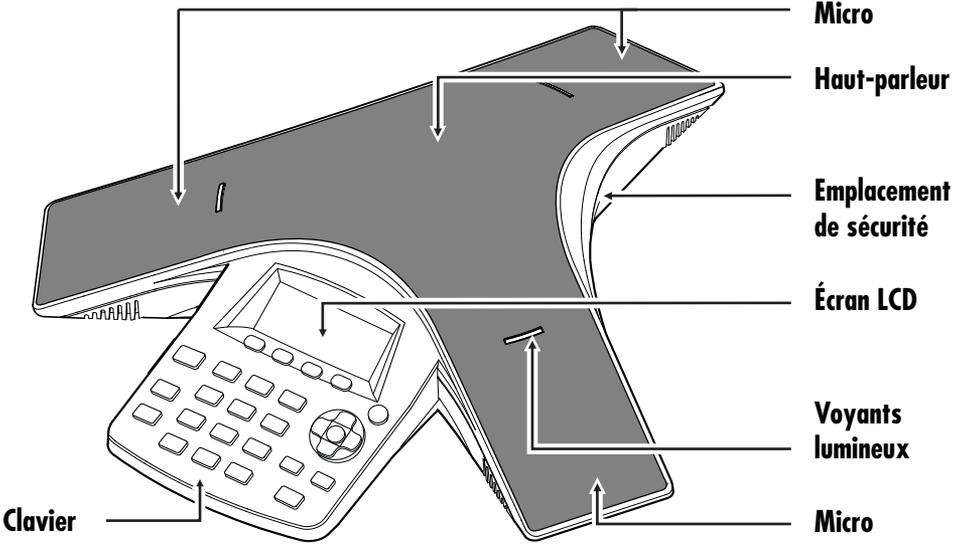


Câble réseau (Cat. 5)

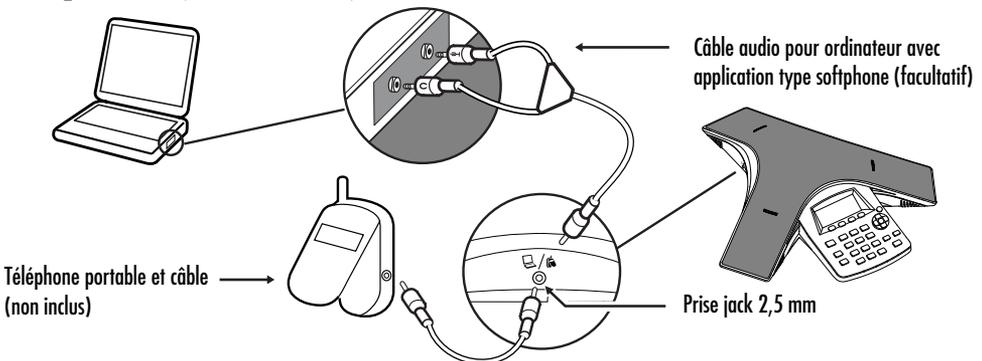
Branchement des câbles



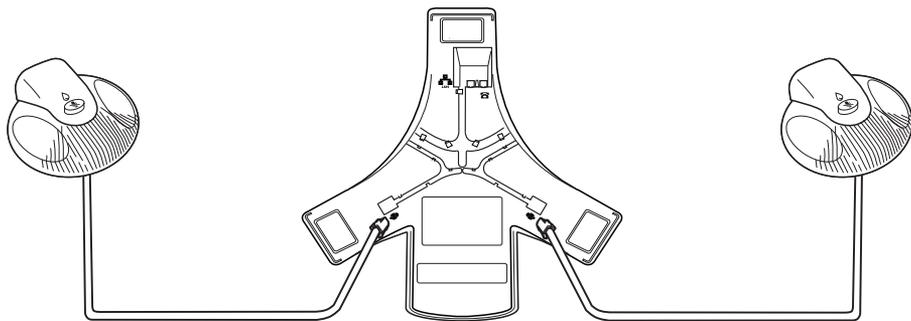
Fonctions



Connexion du câble audio pour téléphone portable ou du câble audio pour ordinateur avec application type softphone (facultatif)



Branchement des microphones d'extension (facultatif)



Mention CE et directive « R & TTE »

- Česky [Tchéquie]** Polycom (UK) Ltd tímto prohlašuje, že tento SoundStation Duo je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
- Dansk [Danois]** Undertegnede Polycom (UK) Ltd erklærer herved, at følgende udstyr SoundStation Duo overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
- Deutsch [Allemand]** Hiermit erklärt Polycom (UK) Ltd, dass sich das Gerät SoundStation Duo in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
- Eesti [Estonien]** Käesolevaga kinnitab Polycom (UK) Ltd seadme SoundStation Duo vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
- Español [Espagnol]** Por medio de la presente Polycom (UK) Ltd declara que el SoundStation Duo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
- Ελληνική [Grec]** ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Polycom (UK) Ltd ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SoundStation Duo ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
- Français [Français]** Par la présente Polycom (UK) Ltd déclare que l'appareil SoundStation Duo est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- Italiano [Italien]** Con la presente Polycom (UK) Ltd dichiara che questo SoundStation Duo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
- Íslenska [Islandais]** Hér með lýsir Polycom (UK) Ltd yfir því að SoundStation Duo er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
- Latviski [Letton]** Ar šo Polycom (UK) Ltd deklarē, ka SoundStation Duo atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
- Lietuvių [Lituanien]** Šiuo Polycom (UK) Ltd deklaruoja, kad šis SoundStation Duo atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
- Nederlands [Hollandais]** Hierbij verklaart Polycom (UK) Ltd dat het toestel SoundStation Duo in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
- Malti [Maltais]** Hawnehkk, Polycom (UK) Ltd, jiddikjara li dan SoundStation Duo jikkon-forma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
- Magyar [Hongrois]** Alulírott, Polycom (UK) Ltd nyilatkozom, hogy a SoundStation Duo megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
- Norsk [Norvégien]** Polycom (UK) Ltd erklærer herved at utstyret SoundStation Duo er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
- Polski [Polonais]** Niniejszym Polycom (UK) Ltd oświadczam, że SoundStation Duo jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE
- Português [Portugais]** Polycom (UK) Ltd declara que este SoundStation Duo está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
- Slovensko [Slovène]** Polycom (UK) Ltd izjavlja, da je ta SoundStation Duo v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
- Slovensky [Slovaque]** Polycom (UK) Ltd týmto vyhlasuje, že SoundStation Duo spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
- Suomi [Finnois]** Polycom (UK) Ltd vakuuttaa täten että SoundStation Duo tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
- Svenska [Suédois]** Härmed intygar Polycom (UK) Ltd att denna SoundStation Duo står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Mode SIP

Après avoir connecté votre téléphone pour une utilisation en mode SIP et l'avoir démarré, vous devez configurer un minimum de paramètres sur votre téléphone pour qu'il puisse fonctionner correctement. À cette fin, l'utilitaire de configuration Web de Polycom est un outil pratique.

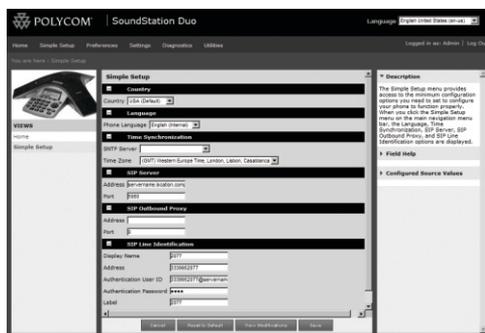
Pour configurer le téléphone pour une utilisation en mode SIP :

1. Lancez un navigateur Web depuis un ordinateur se trouvant sur le même réseau que votre téléphone.
2. Dans la barre d'adresse de votre navigateur Web, entrez l'adresse IP de votre téléphone, puis appuyez sur la touche **Entrée**. Pour rechercher l'adresse IP de votre téléphone, appuyez sur la touche **MENU** de votre téléphone, puis sélectionnez **État > Équipement > Téléphone**. Sur l'écran du téléphone, faites défiler jusqu'à afficher l'adresse IP.
3. Dans l'écran de connexion de l'utilitaire de configuration Web, sélectionnez **Admin**, puis entrez le mot de passe administrateur.



Remarque : le mot de passe administrateur par défaut est 456.

4. Dans le menu principal, sélectionnez **Configuration simple** pour afficher le jeu d'options minimum à configurer, comme illustré ci-après. Entrez les renseignements appropriés pour votre téléphone, puis cliquez sur **Sauver**.



Votre téléphone est ensuite enregistré pour vous permettre d'émettre et de recevoir des appels. Si l'enregistrement de votre téléphone réussit, l'icône Enregistré, , s'affiche sur l'écran inactif, comme illustré ci-après.



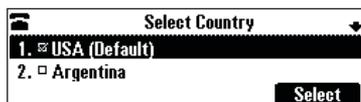
Pour configurer plus de paramètres avancés, reportez-vous à l'*Administrator's Guide for the Polycom UC Software* (Guide de l'administrateur pour le logiciel UC de Polycom) disponible sur la page Web du support technique de SoundStation Duo : [SoundStation Duo Support web page](#).

Mode analogique (RTC)

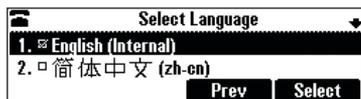
Lorsque vous connectez votre téléphone pour une utilisation en mode analogique et que vous le démarrez pour la première fois, votre téléphone vous invite automatiquement à entrer certaines informations.

Pour configurer le téléphone pour une utilisation en mode analogique :

Lorsque vous démarrez votre téléphone pour la première fois, l'écran de sélection du pays s'affiche automatiquement, comme illustré ci-après. Avec la **touche de navigation bas**, sélectionnez le pays dans lequel vous utilisez votre téléphone, puis appuyez sur la touche interactive **Sélectionner**.



L'écran de sélection de la langue s'affiche alors, comme illustré ci-après. Avec la **touche de navigation bas**, sélectionnez la langue d'affichage voulue pour votre téléphone, puis appuyez sur la touche interactive **Sélectionner**.



Votre téléphone met à jour ces paramètres et l'écran inactif s'affiche, comme illustré ci-après.



Pour configurer plus de paramètres avancés, reportez-vous à l'*Administrator's Guide for the Polycom UC Software* (Guide de l'administrateur pour le logiciel UC de Polycom) disponible sur la page Web du support technique de SoundStation Duo : [SoundStation Duo Support web page](#).

Mise à niveau du logiciel de votre téléphone

Polycom vous recommande d'effectuer la mise à niveau du logiciel de votre téléphone afin d'utiliser la version la plus récente.

Pour mettre à niveau le logiciel du téléphone :

1. Connectez-vous à l'utilitaire de configuration Web en tant qu'administrateur. Le mot de passe administrateur par défaut est 456.
2. Dans le menu principal, sélectionnez **Utilitaires**, puis **Mise à niveau logicielle**.
3. Dans l'écran Mise à niveau logicielle, choisissez de rechercher le logiciel sur le serveur Polycom ou sur un serveur personnalisé spécifié.
4. Cliquez sur le bouton **Vérifier les mises à jour** pour afficher les versions logicielles disponibles sur le serveur spécifié.
5. Sélectionnez une version de logiciel dans la liste déroulante.
6. Pour installer le logiciel, cliquez sur **Installer**.

Remarque : si vous ne parvenez pas à effectuer la mise à niveau du logiciel de votre téléphone, contactez votre administrateur réseau ou reportez-vous à l'*Administrator's Guide for the Polycom UC Software* (Guide de l'administrateur pour le logiciel UC de Polycom).

Licence de l'utilisateur final, garantie et avertissements concernant la sécurité

Le logiciel contenu dans ce produit, comprenant, sans limitation, le firmware et toutes les mises à jour, notamment tout logiciel pouvant être téléchargé électroniquement sur Internet ou autre (« Logiciel ») est fourni sous licence, il n'est pas vendu. Le client n'est pas autorisé à compiler, désassembler ou reconstituer le logiciel, l'incorporer à tout autre produit logiciel ou le modifier de manière quelconque, en tout ou en partie.

GARANTIE LIMITÉE. Polycorn garantit l'utilisateur final (« le Client ») contre tout défaut de fabrication ou de matière du présent produit, dans le cadre d'une utilisation et d'un service normaux, pendant une période d'un an à compter de sa date d'achat auprès de Polycorn ou d'un revendeur autorisé.

L'unique obligation de Polycorn dans le cadre de la présente garantie est, à sa discrétion et à ses frais, de réparer le produit ou la pièce défectueuse, de fournir au Client un produit ou une pièce équivalente en vue de remplacer l'article défectueux, ou si aucune de ces deux options n'est raisonnablement disponible, Polycorn peut, à sa seule discrétion, rembourser au Client le prix d'achat payé pour le produit défectueux. Tous les produits ainsi remplacés deviennent la propriété de Polycorn. Les produits et les pièces de remplacement peuvent être neufs ou reconditionnés. Polycorn offre une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours sur tout produit ou composant remplacé ou réparé, à compter de la date d'expédition ou pour le reste de la période initiale de la garantie, la plus longue prévalant.

Les produits retournés à Polycorn doivent être envoyés en port payé dans un emballage protégeant adéquatement le produit; il est recommandé d'assurer le colis ou de l'acheminer par un moyen assurant un suivi précis. La responsabilité de la perte ou des dommages éventuellement subis par l'article retourné ne sera transférée à Polycorn qu'au moment où l'article est réceptionné par Polycorn. L'article réparé ou remplacé sera expédié au Client, aux frais de Polycorn, dans un délai n'excédant pas trente (30) jours après la réception du produit défectueux par Polycorn et Polycorn sera responsable de la perte ou des dommages éventuellement subis par l'article jusqu'à ce qu'il soit livré au Client.

EXCLUSIONS. La responsabilité de Polycorn à l'égard de cette garantie limitée sera dérogée si les essais et les inspections démontrent que le défaut ou le dysfonctionnement présumé sur le produit n'existe pas ou qu'il résulte de l'une des causes suivantes :

- d'une absence de conformité aux instructions de Polycorn concernant l'installation, le fonctionnement ou l'entretien ;
- d'une réparation ou d'une modification du produit effectuée sans autorisation ;
- d'une utilisation non autorisée des services de communication d'une entreprise de télécommunications dont l'accès a été obtenu grâce au produit ;
- d'une utilisation frauduleuse, d'un abus, d'actes de négligence ou d'omission de la part du Client et des personnes placées sous son contrôle ; ou
- d'actes de tiers, de cas de force majeure ou de catastrophe naturelle, d'accident, d'incendie, d'orage, de surtension ou de panne de courant ou d'autres nuisances.

GARANTIE EXCLUSIVÉ. SI UN PRODUIT DE POLYCORN NE FONCTIONNE PAS DANS LES CONDITIONS PRÉVUES PAR LA GARANTIE SUSMENTIONNÉE, LE SEUL RECOURS DU CLIENT CONCERNANT CETTE RUPTURE DE GARANTIE EST LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU LE REMBOURSEMENT DU PRIX D'ACHAT PAYÉ, À LA DISCRETION DE POLYCORN. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, LES GARANTIES ET RECOURS CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS ET TIENNENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, CLAUSES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, FONDÉES SUR LES FAITS OU DÉCOULANT DE L'APPLICATION DE LA LOI, STATUTAIRE OU AUTRE, Y COMPRIS TOUTES GARANTIES, CLAUSES OU CONDITIONS, D'APTITUDE À LA COMMERCIALISATION OU D'UN USAGE PARTICULIER, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, DE CORRESPONDANCE À LA DESCRIPTION ET DE RESPECT DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE D'AUTRUI, QUI SONT EXPRESSEMENT EXCLUES. POLYCORN DÉCLINE ET INTERDIT INTELLECTUELLEMENT À QUI QUE CE SOIT DE PRENDRE TOUT AUTRE ENGAGEMENT EN RAPPORT AVEC LA VENTE, L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN OU L'UTILISATION DE SES PRODUITS.

INFORMATIONS RELATIVES À LA RÉGLEMENTATION ET À LA SÉCURITÉ. Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'en altérer le fonctionnement. Remarque : cet appareil a été testé et répond aux limites fixées pour les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont prévues pour permettre une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations domestiques. Cet appareil génère, utilise et peut déguiser de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'utilisation, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Nous ne pouvons cependant pas garantir que des interférences ne surviennent pas dans une installation donnée. Si cet appareil provoque effectivement des interférences dans les réceptions hertziennes, ce que l'on peut déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous vous encourageons à remédier à ces interférences par l'un ou plusieurs des moyens suivants :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Connectez l'appareil à une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Contactez votre revendeur ou un technicien qualifié en radio/TV si vous avez besoin d'aide.

Polycorn Inc. déclare par la présente que les produits présentés dans ce manuel portent la mention CE et sont conformes à toutes les directives et réglementations UE applicables, et en particulier : Directive « R & TTE » 1999/5/CE. Vous pouvez obtenir une copie complète de la déclaration de conformité auprès de Polycorn Ltd, 2700 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, R.U.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT AMBIANTES RECOMMANDÉES :

- Température de fonctionnement : 32 à 104°F (0 à 40°C)
- Humidité relative : 20% à 85% (sans condensation)
- Température de stockage : -22 à 131°F (-30 à 55°C)

AVERTISSEMENT. Ce matériel ne fonctionnera pas en cas de coupure électrique.

Coordonnées :

Veillez contacter le revendeur agréé de Polycorn pour obtenir de l'assistance.

CONTRATS DE SERVICE. Veuillez contacter le revendeur autorisé de Polycorn pour toute information relative aux contrats de service applicables à ce produit.

ASSISTANCE POUR LE LOGICIEL. Polycorn fournit une assistance pour le logiciel exécuté sur le produit si toutes les conditions suivantes sont remplies :

- le produit est sous garantie ou est couvert par un contrat de service Polycorn ;
- le produit est exécuté sur la plate-forme d'un partenaire agréé par Polycorn ; et
- le logiciel du produit correspond à la version majeure actuelle ou à la version majeure immédiatement précédente (les versions du logiciel sont étiquetées « x.y.z », les deux premiers chiffres désignant les versions majeures).

Adressez les demandes d'assistance pour le logiciel au revendeur Polycorn auprès de qui le produit a été acheté.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI, POLYCORN ET SES FOURNISSEURS NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QU'IL S'AGISSE D'UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTUELLE (Y COMPRIS LA RESPONSABILITÉ POUR NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF, INDIRECT, PARTICULIER OU PUNITIF OU DE TOUTE Perte DE REVENUS OU DE PROFITS, D'EXPLOITATION, D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES OU D'AUTRES PERTES FINANCIÈRES, QUE LEUR ORIGINE DÉCOULE OU SOIT LIÉE À LA VENTE, À L'INSTALLATION, À L'ENTRETIEN, À L'UTILISATION, À LA PERFORMANCE, AU DYSFONCTIONNEMENT OU À L'INTERRUPTION DE SES PRODUITS, MEME SI POLYCORN OU SES REVENDEURS AUTORISÉS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DESDITS DOMMAGES, ET LA RESPONSABILITÉ DE POLYCORN SE LIMITE À LA RÉPARATION, AU REMPLACEMENT OU AU REMBOURSEMENT DU PRIX D'ACHAT PAYÉ, À LA DISCRETION DE POLYCORN. CETTE LIMITATION DE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES NE SERA PAS AFFECTÉE PAR LE FAIT QUE L'UN DES RECOURS, QUEL QU'IL SOIT, MENTIONNÉS CI-DESSUS N'AITTENUS PAS LE BUT ESSENTIEL PRÉVU.

AVERTISSEMENT JURIDIQUE. Certains pays, États ou provinces n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation des dommages incidents ou collatéraux pour certains produits vendus au public, ni la limitation de responsabilité en cas de blessure de personnes, de sorte que les limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer intégralement à la situation du client. Lorsque l'exclusion partielle des garanties implicites n'est pas permise, l'effet de ces garanties ne pourra se prolonger au-delà de la période de garantie écrite applicable. Cette garantie confère au client des droits particuliers susceptibles de varier selon les lois locales en vigueur.

LOI APPLICABLE. La présente garantie limitée et les limitations de responsabilités qui l'accompagnent sont régies par les lois de l'État de Californie des États-Unis, par les lois des États-Unis, sauf en cas de contradiction entre les principes juridiques sous-jacents. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises est exclue dans son intégralité et n'est donc pas applicable à cette garantie limitée ni aux clauses limitatives. **COPYRIGHT.** Tous droits réservés dans le cadre des conventions panaméricaines et internationales en matière de copyright. Aucune partie du présent manuel ne peut être copiée, reproduite, ni transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ni traduite dans une autre langue ou un autre format, en partie ou en totalité, sans le consentement écrit de Polycorn, Inc. Polycorn® et le motif du logo sont des marques déposées de Polycorn, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Ne retirez aucune identification, aucun copyright ni aucune autre notification du produit, et n'autorisez aucun tiers à le faire.

Le logiciel contenu dans ce produit est protégé par les lois sur les droits d'auteur des États-Unis et par les traités internationaux. Polycorn, Inc. conserve le titre et reste propriétaire de l'ensemble des droits de propriété afférents au logiciel contenu dans ce produit.

Si l'alimentation électrique par réseau Ethernet (PoE) est utilisée, l'équipement ne doit être connecté qu'à un réseau PoE non connecté au réseau extérieur.

Vous devez utiliser un cordon téléphonique de type 26 AWG au minimum.

En vertu de la partie 15 de la réglementation FCC, l'utilisateur est averti que tous les changements ou modifications non expressément approuvés par Polycorn Inc., peuvent avoir pour effet de lui faire perdre son droit d'exploiter cet équipement.

Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas connecter de circuits de sécurité très basse tension (SELV) à des circuits de réseau de stations de télécommunication (TWN). Les ports LAN contiennent un circuit type SELV et les ports WAN contiennent des circuits type TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent tous deux des connecteurs RJ-45. Faites preuve de prudence lors de la connexion des câbles. Ce produit a les caractéristiques suivantes : 24 VDC, 0,5 A. Lorsqu'il est utilisé avec le bloc d'alimentation externe facultatif (SPS-12A-015 ou bloc d'alimentation similaire), l'alimentation électrique doit être répertoriée et munie d'une sortie UPS, possédant les caractéristiques suivantes : 24 V, 0,5 A min.

Installation doit être exécutée conformément à tous les règlements nationaux applicable au filage électrique.

La prise de courant sur laquelle cet appareil est branché doit être installée à proximité de l'équipement et doit rester toujours accessible.

La prise électrique à laquelle l'appareil est branché doit être installée près de l'équipement et doit toujours être facilement accessible.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Cet appareil numérique de la classe [B] sera conforme à la norme NMB-003 du Canada.

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B